Clara I. López Rodríguez, jurado de los premios ATRAE

21/10/2024

traducción audiovisual accesibilidadAsociación de Traducción y Adaptación Audiovisual de Esp





Clara Inés López Rodríguez, catedrática del Departamento de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada, forma parte del jurado de los premios de la Asociación de Traducción y Adaptación Audiovisual de España (ATRAE). Dichos premios galardonan la autoría de los mejores trabajos de traducción y adaptación de obras audiovisuales estrenadas en España durante 2023.

Los premios ATRAE se pusieron en marcha en 2013 para dar visibilidad a la labor de los traductores audiovisuales. Estos profesionales hacen posible que, mediante distintas modalidades de traducción, podamos disfrutar de películas, documentales y videojuegos producidos en otros idiomas, e igualmente allanan el camino para el ocio inclusivo. Los premios ATRAE conceden un galardón al mejor producto audiovisual dentro de las siguientes categorías: doblaje, subtitulación, doblaje y subtitulación a otras lenguas cooficiales, voces superpuestas (voice-over), accesibilidad y localización de videojuegos.

Forman parte del jurado de cada especialidad profesionales del sector, académicos y personas premiadas en ediciones anteriores. La labor del jurado se inició a mediados

Copyright© 2026 Universidad de Granada

de marzo y ha consistido en visualizar y analizar las obras candidatas al premio para una modalidad de traducción audiovisual concreta, y seleccionar tres finalistas, de entre las que saldrá la ganadora. El fallo del jurado se hará público en la gala de entrega de los premios, que se celebrará el próximo 26 de octubre en la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona.

Copyright© 2026 Universidad de Granada